

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

N d'inscription : _____

NOM : _____

Prénoms : _____

Académie d'inscription : _____

Examen : **Baccalauréat Professionnel**

Spécialité : _____

Il est interdit aux candidats de signer leur copie ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer la provenance de la copie (ainsi que sur tout document joint à la copie, dessin, graphique, etc...)

à Le candidat composera sur ce document et remettra l'ensemble du document en fin d'épreuve.

Aucune copie complémentaire n'est nécessaire.

à L'utilisation des calculatrices est interdite.

à L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée.

BARÈME		Colonne réservée au correcteur
Partie 1	Compréhension écrite sur 12 points	
Partie 2	A - Compétence linguistique sur 4 points	
	B - Expression écrite sur 4 points	

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL		
Session 2000		
SECTEUR INDUSTRIEL	Épreuve écrite de langue vivante PORTUGAIS	
Durée : 2 heures		Coef : 2
Repère : ind2000-1.doc	Ce sujet comporte 5 pages	Page 1/5

Lisez très attentivement le texte ci-dessous.

A CASA INTELIGENTE

Estão à venda no mercado alguns equipamentos capazes de deixar sua casa parecida com a dos Jetsons, a família futurista dos desenhos animados. De preços ainda salgados, os sistemas de automação doméstica permitem ligar a cafeteira elétrica sem sair da
5 cama, abrir a cortina da sala sem deixar a poltrona e executar a distância uma série de tarefas que só se mostram trabalhosas quando deixam de fazer parte do dia-a-dia. Além de facilitar a vida das pessoas, esses equipamentos de automação ajudam também a melhorar a segurança da casa. Como podem ser comandados por telefone, eles recebem ordens para acender e apagar as luzes dos cômodos⁽¹⁾ quando a família estiver viajando, para ligar a TV no horário
10 do telejornal e para executar uma série de tarefas capazes de simular a presença humana na casa. "Dentro de alguns anos, quando o preço cair, os sistemas de automação doméstica serão tão comuns quanto o videocassete", diz a arquiteta Cristina Shahini, de São Paulo. "É a tecnologia a serviço do conforto".

A vantagem dos novos modelos de aparelhos de automação doméstica sobre os equipamentos que já existiam no mercado é que, para instalá-los, não é preciso quebrar paredes nem esticar
15 fios nos rodapés⁽²⁾. Os sinais de comando, que podem ser enviados pelo telefone ou por um aparelho de controle remoto⁽³⁾ semelhante ao de uma TV, são transmitidos por ondas de rádio para os módulos que controlam cada um dos aparelhos ligados ao sistema. "Além do conforto e da praticidade que proporcionam, os aparelhos de automação doméstica ajudam também a
20 economizar energia", garante Gilson Tristão, dono de uma das empresas que comercializam esses equipamentos no Brasil.

In *Veja*, 7 de Abril de 1999
(Adaptação)

(1) o cômodo (au Brésil) : la chambre, la pièce.

(2) o rodapé : la plinthe.

(3) o controle remoto : la télécommande.

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

I - COMPRÉHENSION (12 points)

Après avoir lu le texte, répondez en français aux questions suivantes :

1) Qu'apportent les systèmes automatiques à la vie des gens dans une maison ? Justifiez avec des exemples tirés du texte.

.....

.....

.....

2) Quel est l'autre avantage de ces systèmes ? Justifier avec des exemples du texte.

.....

.....

3) Selon l'architecte Cristina Shahini, quel est l'avenir de ces systèmes automatiques ?

.....

.....

4) Pourquoi les nouveaux modèles d'équipements domestiques sont-ils plus pratiques à installer que ceux déjà utilisés ?

.....

.....

.....

.....

5) Quels sont, selon le chef d'entreprise Gilson Tristão, les arguments supplémentaires en faveur des systèmes automatiques ?

6) Traduisez le texte en français depuis : "Como podem ser comandados..." jusqu'à "... na casa" (ligne 7-10)

II - EXPRESSION (8 points)

A - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (4 points)

1) Vous êtes chargé par Monsieur Tristão de montrer les avantages des nouveaux équipements de domotique par rapport aux équipements traditionnels. Complétez donc les phrases selon le modèle.

Modèle : Os aparelhos de automação doméstica são (económico)

Os aparelhos de automação doméstica são mais económicos.

- a) As tarefas domésticas tornam-se (fácil)
- b) Os novos modelos são (eficaz)
- c) A segurança é (grande)
- d) O conforto é (bom)

2) Vous devez rédiger une fiche de présentation de ces nouveaux équipements selon le modèle.

Modèle : Os aparelhos de automação permitem que os eletrodomésticos sejam ligados e desligados a distância.

Continuez la présentation et conjuguez les verbes entre parenthèses selon le modèle.

- a) Um módulo acoplado à linha telefônica faz com que você (ligar) o ar condicionado uma hora antes de chegar a casa.
- b) Os sinais de comando permitem que você (acender) a luz sem deixar a poltrona.
- c) A domótica permite que você (ter) mais tempo livre e (fazer) economias.

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

B - PRODUCTION PERSONNELLE SEMI-GUIDÉE (4 points)

Que aparelhos de automação lhe parecem indispensáveis, hoje em dia ? Justifique com exemplos tirados da vida quotidiana e eventualmente com exemplos do seu sector profissional.

[illegible]